THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS' TRANSLATION ABILITY AND THEIR READING COMPREHENSION ON NEWS ITEM TEXT AT SENIOR HIGH SCHOOL

THESIS

By:
Brillian Nur Zilullah
NIM 2010231018

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH JEMBER
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION PROGRAM
2025

THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS' TRANSLATION ABILITY AND THEIR READING COMPREHENSION ON NEWS ITEM TEXT AT SENIOR HIGH SCHOOL

THESIS

Presented to

Universitas Muhammadiyah Jember

In partial fulfilment on the requirements for

The degree of Sarjana in English Language Education Program

By

Brillian Nur Zilullah
NIM 2010231018

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH JEMBER
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION PROGRAM
2025

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JEMBER

MOTTO

"Strive for progress, not perfection"

(Brillian Nur Zilullah)

"Indeed with hardship comes ease"

(QS. Al-Insyirah: 6)

AGREEMENT SHEET

This is to certify that the Sarjana thesis of Brillian Nur Zilullah has been approved by the thesis advisors for further approval by the Board of Examiners.

Jember, February 03, 2025
Advisor I

Dr. Hanafi, M. Pd.
NIP. 196708151992031002

Advisor II

Kristi Nuraini, M. Pd.
NIDN. 0712087606

APPROVAL SHEET

This is to certify that the *Sarjana* thesis of Brillian Nur Zilullah has been approved by the Board of Examiners as the requirements for the degree of *Sarjana* in English Language Education Program in February 03, 2025

Board of Examiner,

Dr. Anita Fatimatul Laeli, M. Pd — Chair
NPK. 1503632

Dr. Hanafi, M. Pd. — Member
NIP. 196708151992031002

Kristi Nuraini, M. Pd. — Member
NIDN. 0712087606

Acknowledged by
Dean
Faculty of Teacher Training and Education

Dr. Fitri Amilia, S.S..M, Pd.
NIK. 1985062510709477

Appendix 8

STATEMENT OF ORIGINALITY

The undersigned:

Name	: Brillian Nur Zilullah
Students Number	: 2010231018
Program	: English Education
Faculty	: Teacher Training and Education

I state that this thesis is my own creation. It doesn't from other resources that I claims as my own creation.

If it is proved tomorrow, or it could be proved that the thesis is from only copy and paste, I will be ready to all of the consequences.

Jember, February 03, 2025

Writer

Brillian Nur Zilullah
NIM.2010231018

PREFACE

All thanks to our mighty God, Allah SWT. By the will of Allah subhanahu wa ta'ala, the author can complete the thesis with the title "*The Correlation Between Students' Translation Ability and Their Reading Comprehension on News Item Text At Senior High School*".

It hopefully will be useful as a source of information for the readers and the future study. The researcher realizes that this thesis has weaknesses and need any possible corrections. And the researcher hopes any critics and suggestions in the context of perfecting on this thesis.

Jember, February 03, 2025

The Researcher

ACKNOWLEDGEMENT

The researcher's ability to finish this thesis is because to Allah subhanahu wa ta'ala, who is the source of all majesty and greatness. Deeply gratitude is also extended to everyone who has aided and supported, particularly,

1. Dr. Fitri Amilia, S.S..M, Pd., as the Dean of Teacher Training and Education Faculty of Universitas Muhammadiyah Jember.
2. Indri Astutik, M. Pd., as the head of English Language Education Program who helped me through all my studies in Universitas Muhammadiyah Jember.
3. Dr. Hanafi, M. Pd., as my first advisor who has been patiently guided me in completing this thesis.
4. Kristi Nuraini, M. Pd., as my second advisor who has given a lot of time to supervise my thesis.
5. All the lecturers of Training and Education Faculty of Universitas Muhammadiyah Jember who have taught me much useful and valuable knowledges for my future.
6. All staff and lectures of Training and Education Faculty of Universitas Muhammadiyah Jember for their best services and knowledges.
7. All the subjects on this thesis, students of Muhammadiyah Senior High School Bondowoso.

Jember, February 03, 2025

DEDICATION

This thesis is honorably dedicated to:

1. Allah SWT, Lord of the worlds, who has given me healthy and ability for every effort I have made in compiling this thesis.
2. My beloved parents, my father Suwito, S.Pd., and my mother Sri Desi Puji Wijayanti, are incredible individuals who have always been my greatest source of strength in facing the challenges of life. They never cease to shower me with unconditional love and continuously motivate me. Thank you for all your prayers and unwavering support, which have brought me to this point. Stay healthy, and please live a long, fulfilling life.
3. My beloved friends Rafi Maulana Hardi, Khansa Talita Azahra, Adinda Wiji Pratiwi, Mayang Tantri and the entire extended family of H. Rosidi who always provide support and listen to my complaints during the process of compiling this thesis.
4. My friends from the English Study Program Batch 20, namely Audy Bintang Pratama, Vanessia Aura Tahta Astagina, Syahda Ayu Wanda Kinanti, Dayu Sabita, and Anissa Fahmi Chairani, you are my partners in playing games, doing assignments, sharing pretty cool life experiences, and supporting each other from the beginning of college until now, I hope all of you can achieve success.
5. All my friends and participants that I cannot mention one by one who have helped a lot with your ideas so that the process of writing this thesis can run smoothly and successfully.
6. Lastly, to someone whose name the author cannot mention, who once provided encouragement and promised to wait until my graduation, even though in reality, she could not wait until the end of my journey. Thank you for the heartbreak you gave during the process of writing this thesis. In the end, the best choice for every circumstance is to accept, forgive, and let it go.

TABLE OF CONTENTS

MOTTO iv

AGREEMENT SHEET v

APPROVAL SHEET vi

PREFACE vii

ACKNOWLEDGEMENT viii

DEDICATION ix

TABLE OF CONTENTS x

LIST OF TABLES xi

LIST OF APENDICES xii

ABSTRACT xiii

CHAPTER I INTRODUCTION 1

1.1 Background of the Research 1

1.3 Objective of the Research 7

1.4 Operational Definition of the Research 7

1.5 Significance of the Research 8

1.6 Scope of the Research 8

CHAPTER II LITERATURE RIVIEW 9

2.1 Review on Related Literatures 9

2.1.1 Translation Ability 9

2.1.1.1 Translation Evaluation 10

2.1.2 Reading Comprehension 12

2.1.2.1 Reading Comprehension Level 12

2.1.2.2 Indicator of Reading Comprehension 14

2.1.3 Correlation between Translation Ability and Reading Comprehension 15

2.2 Hypothesis 16
CHAPTER III RESEARCH METHODS 17
3.1 Kind of the Research 17
3.2 Research Design 17
3.3 Research Procedure 18
3.4 Population and Sample 19
3.5 Research Sites and Research Time 20
3.6 Data Collection Technique 20
3.7 Research Instrument 20
3.8 Data Analysis Technique 23
CHAPTER IV FINDINGS 25
4.1 The Data Description of the Research 25
4.2 Hypothesis Testing 26
4.2.1 Hypothesis Testing Through Inferential Analysis 27
CHAPTER V DISCUSSION 30
CHAPTER VI CONCLUSION 33
6.1 Conclusion 33
6.2 Suggestions 33
REFERENCES 35
APPENDICES 37

LIST OF TABLES

Table 3.1 Reading comprehension test 20
Table 3.2 Translation ability test 21
Table 3.3 Reliability statistic 22
Table 3.4 Corrleation level 23
Table 4.1 Scoring table 25
Table 4.2 Normality test 26
Table 4.3 Descriptive statistice 27
Table 4.4 Linearity test 28
Table 4.5 Correlation test 28

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH JEMBER

LIST OF APENDICES

Apendix 1 RESEARCH MATRIX 37
Apendix 2 RESEARCH MATRIX 38
Apendix 3 READING COMPREHENSION TEST 42
Apendix 4 TRANSLATION ABILITY TEST 45
Apendix 5 R-TABLE 46
Apendix 6 SCORING TABLE FOR VALIDITY AND RELIABILITY TEST 47
Apendix 7 DOCUMENTATION 48
Apendix 8 STATEMENT of ORIGINALITY 49
Apendix 9 CURICULUM VITAE 50

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH JEMBER